



Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-687x>

cloer®



Bedienungsanleitung Instruction Manual

Küchenwaage Cloer-687x
Kitchen Scale Cloer-687x



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung S. 3
EN	Operating Instructions S. 7
NL	Gebruiksaanwijzing S. 11
FR	Notice d'utilisation S. 15
ES	Instrucciones de uso S. 19
IT	Istruzioni sull'uso S. 23
SE	Bruksanvisning S. 27
DK	Brugsanvisning S. 31
FI	Käyttöohjeet S. 35
LT	Naudojimo instrukcija S. 39
LV	Lietošanas instrukcija S. 43
HU	Használati utasítás S. 47
GR	Οδηγίες Χρήσης S. 51

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkkundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen). Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Verwenden Sie die Waage nicht, wenn das Gehäuse gerissen, gebrochen oder deformiert ist.
- Lassen Sie die Küchenwaage nicht fallen, schlagen Sie nicht auf die Küchenwaage und setzen Sie sie keinen starken Vibrationen oder Magnetfeldern aus.
- Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.
- Wenn ein Kind oder Tier eine Batterie verschluckt hat, suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Bewahren Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem

DE

- Sonnenlicht) und werfen Sie sie zur Entsorgung nicht ins Feuer.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
 - Beachten Sie das Ablaufdatum der Batterien. Batterien, die darüber hinaus verwendet werden, können auslaufen und Schäden verursachen.
 - Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterien sicher, dass die Kontakte im Batteriefach und auf der Batterie selbst sauber und intakt sind. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
 - Entfernen Sie die Batterien aus der Waage, wenn sie leer sind. Entfernen Sie die Batterien auch dann, wenn Sie die Küchenwaage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben. Andernfalls können die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.
 - **Achtung!** Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte und ausgelaufene Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Technische Daten

Typ	Volt
687	3

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild und die Seriennummer.
- Reinigen Sie die Küchenwaage mit einem feuchten Tuch.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



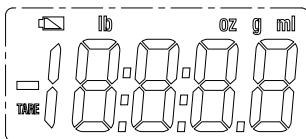
Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



Für den Gebrauch benötigen Sie zwei AAA-Batterien. Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- Setzen Sie die Batterien ein (2 x AAA). Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite der Küchenwaage.

- **Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingesetzt werden, indem Sie die Polarität beachten (+ und -).
- Die Küchenwaage ist nun einsatzbereit.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn diese leer sind oder wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen wollen. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige „Lo“ erscheint.
- Ist die Aufstellfläche Ihrer Küchenwaage nicht eben und/oder wackelig, erscheint das Symbol „unSt“.
- Diese Küchenwaage kann in den Maßeinheiten g, ml, lb:oz und oz wiegen. Die Angabe in ml bezieht sich auf Flüssigkeiten mit einer Dichte von 1 g/cm³ (z.B. Wasser).
- **Hinweis!** Das Gerät startet in der zuletzt ausgewählten Maßeinheit.
- Drücken Sie zuerst die OFF-/TARE-Taste und dann die UNIT-Taste um die Maßeinheit zu wechseln.
- Wird die Küchenwaage nach dem Einschalten nicht benutzt, schaltet sie sich nach ca. 60 s automatisch ab. Um diese manuell auszuschalten, drücken Sie für 2 s die OFF-/TARE-Taste.
- Die Küchenwaage ist ausschließlich zum Wiegen von Lebensmitteln mit einem Mindestgewicht von 5 g und Maximalgewicht von 10 kg vorgesehen.
- **Hinweis!** Wird das Höchstgewicht von 10 kg überschritten, erscheint im Display die Fehlermeldung „EEEE“.



Inbetriebnahme

- Stellen Sie die Küchenwaage auf eine ebene und glatte Fläche.
- Drücken Sie die OFF-/TARE-Taste um das Gerät einzuschalten.
- Im Display werden kurzzeitig alle Segmente eingeblendet.

- Warten Sie bis die Küchenwaage auf „0“ steht.
- Wählen Sie mithilfe der UNIT-Taste Ihre gewünschte Maßeinheit.
- Legen Sie die Zutat oder eine leere Schale in die Mitte der Wiegefläche.
- Nun können Sie den Messwert ablesen.

Zuwiegefunktion (TARE)

- Drücken Sie kurz die TARE-Taste um eine weitere Zutat auszuwiegen.
- **Hinweis!** Das TARE-Symbol erscheint erst ab einem Gewicht von 100 g.
- Die Küchenwaage wird nun auf „0“ zurück gestellt.
- Legen Sie eine neue Zutat auf.
- Nun wird das Gewicht der zuletzt hinzugefügten Zutat angezeigt.
- Wenn alles mit der TARE-Funktion gewogen ist und Sie alle Zutaten inklusive Wiegeschale herunternehmen, wird das Gesamtgewicht mit einem Minuszeichen angezeigt.

DE

Anzeige im Display

Segmente	Erklärung
0	Einsatzbereit
g	Gramm
ml	Milliliter
lb:oz	Pfund Unze
oz	Unze
	Batterien fast leer
	Batteriewechsel erforderlich
EEEE	Überschreitung von 10 kg
unSt	Instabile Unterlage
TARE	Zuwiegefunktion aktiv

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.



STARTSEITE PRODUKTE AKZESSE SERVICE





Cloer Online-Shop

<https://cloer.de>

Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkkundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf mithilfe der Seriennummer, um in den Genuss unsere Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.



Produktregistrierung & Garantiebedingungen

<https://cloer.eu/register>

Basic Safety Instructions

- The appliance is intended to be used in household only and similar environments like:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - in farm houses,
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - on bed and breakfast type environments.
- Repairs of Cloer electronics appliances should be carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Moreover, this will void your warranty claims.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not use the appliance outdoors.
- Protect the appliance from humidity (splashing water or rain). Do not immerse the appliance in water.
- Do not use the scale if the housing is cracked, broken or deformed.
- Do not let the kitchen scale fall, do not hit the kitchen scale and not expose it to any strong vibrations or magnetic fields.
- Store the batteries where they are inaccessible for children and animals.
- If a child or an animal swallows a battery, seek immediate medical attention from a doctor or vet.
- Non-rechargeable batteries must not be charged.
- Store batteries in a cool, dry place. Do not expose batteries to excessive heat (such as direct sunlight) and do not dispose of them in fire.
- Different batteries types, or new and used batteries, must not be used together.
- Observe the expiry date of the batteries. Batteries used beyond their expiry date may leak and cause damage.
- Before using the batteries, make sure that the contact points in the

EN

battery compartment and on the batteries themselves are clean and intact. Clean them with a dry cloth if necessary.

- Remove the batteries from the scale when they have run out. Also remove the batteries if you have not used the kitchen scale for a long period of time. If you do not, the batteries may leak and cause damage.
- **Caution!** Batteries should not be disposed of with household rubbish. Put used and empty batteries in designated collection points or return them to the shop.

EN

Technical Data

Typ	Volt
687	3

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time

- Remove all packaging elements and stickers, but not the rating plate.
- Clean the kitchen scale with a damp cloth.

EC Label / Safety information



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



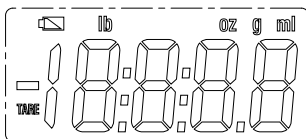
The appliance is designed for indoor domestic use only.



Two AAA batteries are required for use. These are not included in the package contents.

- Insert the batteries (2 x AAA). The battery compartment is located on the bottom of the kitchen scale.
- **Caution!** Make sure that the batteries are inserted correctly, respecting the polarities (+ and -).
- Your kitchen scale is now ready to use.
- Take the batteries out if they have run out or if you do not wish to use the scale for a long time. Replace the batteries when the "Lo" display appears.
- If the installation surface of your kitchen scale is not even or wobbles, the symbol "unSt" will appear.
- This kitchen scale can weight using the units of measurement g, ml, lb:oz and oz. The indication in ml refers to liquids with a density of 1 g/cm³ (e.g. water).
- **Notice!** The appliance starts up in the last chosen unit of measurement.
- First press the OFF/TARE button and then the UNIT button to change the unit of measurement.
- If the kitchen scale is not used after being switched on, it turns off automatically after approx. 60 s. To switch it off manually, press the OFF/TARE button for 2 s.
- The kitchen scale is designed for weighing food with a minimum weight of 5 g and a maximum weight of 10 kg exclusively.

- **Notice!** If the maximum weight of 10 kg is exceeded, the error message "EEEE" will appear on the display.



Starting up

- Place the kitchen scale on a smooth, level surface.
- Press the OFF/TARE button to switch the appliance on.
- All segments are momentarily blended on the display.
- Wait until the kitchen scale is on "0".
- Select your chosen unit of measurement with the UNIT button.
- Place the ingredient or an empty bowl in the middle of the weighing surface.
- You can now read the measured value.

Added weight function (TARE)

- Briefly press the TARE button to weigh out another ingredient.
- **Notice!** The TARE symbol only appears at a weight of 100 g or above.
- The kitchen scale is now set back to "0".
- Place a new ingredient on the scale.
- The weight of the last ingredient added will now be showing.
- Once you have weighed all the ingredients with the TARE function and have taken it all off including the weighing bowl, the total weight is displayed with a minus sign.

Indicated in the display

Segments	Meaning
0	Ready to use
g	Grams
ml	Millilitres
lb:oz	Pounds Ounces
oz	Ounces
	Battery almost empty
	Change of battery required
EEEE	10 kg exceeded
unst	Unstable supporting surface
TARE	Added weight function active

EN

Cleaning

- Clean the device with a damp cloth, but never under running water.
- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any harsh cleaning agent, cleaning spray or scouring sponges.

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!
Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

EN

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer. Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:



Manufacturer warranty

<https://cloer.eu/guarantee>

Essentiële veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in de personeelskeuken van een winkel of kantoor,
 - in agrarische bedrijven,
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodatie of – in B&B's.
- Reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer dienen of door de reparatieservice van Cloer. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker veroorzaken. Bovendien vervalt daarmee de aanspraak op garantie.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een warme gas- of elektrische kookplaat of in een verwarmde oven.
- Apparaten mogen alleen door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en/of kennis als er sprake is van toezicht of als zij een instructie hebben gehad m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrepen hebben.
- Kinderen mogen dit apparaat niet bedienen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spatwater/regen). Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de weegschaal niet als de behuizing gescheurd, gebroken of vervormd is.
- Laat de keukenweegschaal niet vallen, sla hier niet op en stel deze niet aan sterke trillingen of magneetvelden bloot.
- Sla de batterijen zodanig op dat ze ontoegankelijk voor kinderen en dieren zijn.
- Als een kind of dier een batterij heeft ingeslikt, moet u direct contact met een dokter opnemen!

NL

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Bewaar de batterijen op een koele, droge plaats. Stel de batterijen niet aan overmatige warmte bloot (bv. rechtstreeks zonlicht) en gooi ze voor de afvoer niet in het vuur.
- Verschillende typen batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Let op de einddatum van de batterijen. Batterijen die hierna worden gebruikt, kunnen uitlopen en schade veroorzaken.
- Wees er voor het inzetten van de batterijen zeker van dat de contactklemmen in het batterij vak en polen op de batterij zelf schoon en intact zijn. Reinig naar behoefte.
- Verwijder de batterijen uit de weegschaal als ze leeg zijn. Verwijder de batterijen ook als u de keukenweegschaal gedurende een langere periode niet hebt gebruikt. De batterijen kunnen anders uitlopen en schade veroorzaken.
- Let op! Batterijen behoren niet in het huishoudelijk afval. Lever opgebruikte en uitgelopen batterijen bij bevoegde verzamelpunten of bij de verkoper af.

Technical Data

Typ	Volt
687	3

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers, behalve het typeplaatje.
- Reinig de keukenweegschaal met een vochtige doek.

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

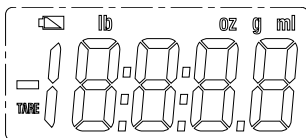


Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



Voor het gebruik hebt u twee AAA-batterijen nodig. Deze zitten bij de inhoud van de levering.

- Zet de batterijen erin (2 x AAA). Het batterij vak bevindt zich aan de onderkant van de keukenweegschaal.
- **Let op!** Wees er zeker van dat de batterijen er op de juiste manier zijn ingezet door op de polariteit te letten (+ en -).
- De keukenweegschaal is nu bedrijfsklaar.
- Haal de batterijen eruit als deze leeg zijn of als u de weegschaal langere tijd niet wilt gebruiken. Vervang de batterijen als de indicatie "Lo" verschijnt.
- Is het opsteloppervlak van uw keukenweegschaal niet vlak en/of wiebelend, dan verschijnt het symbool "unSt".
- Deze keukenweegschaal kan in de maateenheden g, ml, lb:oz en oz wegen. De indicatie in ml heeft betrekking op vloeistoffen met een dichtheid van 1 g/cm^3 (bv. water).
- **Opmerking!** Het apparaat start in de als laatst geselecteerde maateenheid.
- Druk eerst op de OFF-/TARE-toets en daarna op de UNIT-toets om van maateenheid te wisselen.
- Wordt de keukenweegschaal na het inschakelen niet gebruikt, dan schakelt deze zich na ca. 60 s automatisch uit. Om deze handmatig uit te schakelen, drukt u gedurende 2s op de OFF-/TARE-toets.
- De keukenweegschaal is uitsluitend voorzien voor het wegen van levensmiddelen met een minimaal gewicht van 5 g en een maximaal gewicht van 10 kg.
- **Opmerking!** Wordt het maximaal gewicht van 10 kg overschreden, dan verschijnt de foutmelding "EEEE" in het display.



Ingebruikname

- Plaats de keukenweegschaal op een vlak en glad oppervlak.

- Druk op de OFF-/TARE-toets om het apparaat in te schakelen.
- In het display verschijnen gedurende korte tijd alle segmenten.
- Wacht tot de keukenweegschaal op "0" staat.
- Selecteer m.b.v. de UNIT-toets uw gewenste maateenheid.
- Leg het ingrediënt op een lege schaal in het midden van het weegoppervlak.
- U kunt nu de meetwaarde aflezen.

Extra weegfunctie (TARE)

- Druk kort op de TARE-toets om nog een ingrediënt af te wegen.
- **Opmerking!** Het TARE-symbool verschijnt pas vanaf een gewicht van 100 g.
- De keukenweegschaal wordt nu op "0" terug gezet.
- Leg er een nieuw ingrediënt op.
- Nu wordt het gewicht van het laatst toegevoegde ingrediënt weergegeven.
- Als alles met de TARE-functie gewogen is en u alle ingrediënten inclusief de weegschaal eraf pakt, wordt het totaal gewicht met een minteken weergegeven.

Aangegeven in het display

Segmenten	toelichting
0	Gebruiksklaar
g	Gram
ml	Milliliter
lb:oz	Pond, ons
oz	Ons
	Batterijen bijna leeg
	Vervangen van batterijen noodzakelijk

NL

EEEE	Overschrijding van 10 kg
unSt	Instabiel onderlegvlak
TARE	Extra weegfunctie actief

Schoonmaken

- Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
- Veeg de behuizing af met een vochtige doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakspays of panensponsjes

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP! Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften. Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper. Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievooraarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievooraarden en kunt u uw producten registreren:



Fabrieksgarantie
<https://cloer.eu/guarantee>

Consignes de base de sécurité

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ainsi qu'à des utilisations similaires, comme par exemple :
 - dans des cuisines pour collaborateurs dans des magasins et bureaux,
 - dans les propriétés agricoles,
 - par les clients des hôtels, motels et autres installations locatives ou bien
 - dans les pensions avec petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations de vos appareils électriques Cloer qu'au service après-vente de la maison Cloer exclusivement. Des réparations incorrectement réalisées peuvent entraîner d'importants dommages pour l'utilisateur. Votre droit à garantie devient alors caduc.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Protégez l'appareil de l'humidité (éclaboussures / pluie). Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas la balance si le boîtier est fissuré, cassé ou déformé.
- Ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas la balance de cuisine et ne la soumettez pas à de fortes vibrations ou à des champs magnétiques.
- Rangez les piles de manière à ce qu'elles soient inaccessibles aux enfants et aux animaux.
- Si un enfant ou un animal a avalé une batterie, consultez immédiatement un médecin !
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être chargées.
- Rangez les piles à un endroit frais et sec. N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme la lumière directe du soleil, et ne

les jetez pas au feu pour les éliminer.

- Des types de piles différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Faites attention à la date d'expiration des piles. Les piles utilisées au-delà peuvent fuir et causer des dommages.
- Avant d'insérer les piles, assurez-vous que les contacts dans le compartiment à piles et sur la pile elle-même sont propres et intacts. Nettoyez-les si nécessaire.
- Retirez les piles de la balance lorsqu'elles sont vides. Retirez les piles même si vous n'avez pas utilisé la balance de cuisine pendant une longue période. Sinon, les piles peuvent fuir et causer des dommages.
- **Attention !** Les piles ne font pas partie des déchets ménagers. Remettez les piles usagées et ayant fui au point de collecte approprié ou chez le revendeur.

Caractéristiques techniques

Typ	Volt
687	3



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.



Vous avez besoin de deux piles AAA pour l'utiliser. Ceux-ci ne sont pas inclus dans la livraison.

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Retirez toutes les pièces d'emballage et les éventuels autocollants, sauf toutefois la plaque signalétique.
- Nettoyez la balance de cuisine avec un chiffon humide.

Marquage CE / Consignes de sécurité

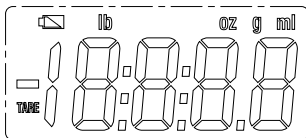


L'appareil correspond aux directives EC applicables.

- Insérez les piles (2 x AAA). Le compartiment à piles est situé en-dessous de la balance de cuisine.
- **Attention !** Assurez-vous que les piles sont correctement insérées en respectant la polarité (+ et -).
- La balance de cuisine est maintenant prête à l'emploi.
- Retirez les piles si elles sont vides ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la balance pendant une longue période. Remplacez les piles lorsque « Lo » apparaît.
- Si la surface sur laquelle votre balance de cuisine est installée n'est pas plane et / ou bancale, le symbole « unSt » apparaît.
- Ces balances de cuisine peuvent peser

en unités de g, ml, lb : oz et oz. La spécification en ml concerne les liquides d'une densité de 1 g / cm³ (par exemple l'eau).

- **Remarque !** L'appareil démarre dans la dernière unité de mesure sélectionnée.
- Appuyez d'abord sur la touche OFF / TARE puis sur la touche UNIT pour changer l'unité de mesure.
- Si la balance de cuisine n'est pas utilisée après avoir été allumée, elle s'éteindra automatiquement après environ 60 s. Pour l'éteindre manuellement, appuyez sur le bouton OFF / TARE pendant 2 secondes.
- Les balances de cuisine sont uniquement destinées à peser des aliments d'un poids minimum de 5 g et d'un poids maximum de 10 kg.
- **Remarque !** Si le poids maximum de 10 kg est dépassé, le message d'erreur „EEEE” s'affiche à l'écran.



Mise en service

- Placez la balance de cuisine sur une surface plane et lisse.
- Appuyez sur le bouton OFF / TARE pour allumer l'appareil.
- Tous les segments sont brièvement affichés à l'écran.
- Attendez que la balance de cuisine soit à « 0 ».
- Utilisez le bouton UNIT pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée.
- Placez l'ingrédient ou un bol vide au centre de la surface de pesée.
- Vous pouvez maintenant lire la valeur mesurée.

Fonction de pesée supplémentaire (TARE)

- Appuyez brièvement sur le bouton TARE pour peser un autre ingrédient.

- **Remarque !** Le symbole TARE n'apparaît qu'à partir d'un poids de 100 g.
- La balance de cuisine est maintenant remise à « 0 ».
- Mettez un nouvel ingrédient.
- Le poids du dernier ingrédient ajouté est maintenant affiché.
- Lorsque tout a été pesé avec la fonction TARE et que vous retirez tous les ingrédients, y compris le bol de pesée, le poids total est affiché avec un signe moins.

Indiqué à l'écran

Segments	explication
0	Prêt à l'emploi
g	Gramme
ml	Millilitres
lb:oz	Livre once
oz	Once
	Piles presque vides
	Changement de piles requis
EEEE	Plus de 10 kg
unSt	Surface instable
TARE	Fonction de pesée ajoutée active

Nettoyage

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide, mais refusé sous l'eau courante.
- N'utilisez pas de produits détergents agressifs, de sprays de nettoyage ou de tampons à récurer

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



ATTENTION ! Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

FR

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

Informations sur les règles de tri



FR

Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

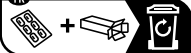
OU
À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quaifairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE.

Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer. Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici:



**Garantie
du fabricant**

<https://cloer.eu/guarantee>

Instrucciones básicas de seguridad

- Este aparato está indicado únicamente para uso doméstico o similares como:
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos laborales,
 - Granjas,
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
 - En pensiones con desayuno incluido.
- Las reparaciones de aparatos Cloer deben ser llevadas a cabo por distribuidores Cloer especializados y autorizados o por el servicio de atención al cliente Cloer. Reparaciones indebidas pueden resultar peligrosas para el cliente. Además, anulará cualquier opción de reclamo de la garantía.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se encuentran bajo supervisión o si han recibido información con respecto al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- Este aparato no puede ser usado por niños. La limpieza o reparación del aparato no puede ser llevada a cabo por niños. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Evitar que los niños jueguen con el aparato.
- No usar el aparato en el exterior. Proteja el aparato de la humedad (salpicaduras/ lluvia).
- No utilice la balanza si la carcasa está fisurada, rota o deformada.
- No deje caer la balanza de cocina, no golpee sobre la balanza y no la someta a vibraciones o campos magnéticos fuertes.
- Almacene las pilas de forma que sean inaccesibles para los niños y los animales.
- ¡Si un niño o un animal tragó una pila, llame de inmediato a un médico!
- No se deben recargar pilas no recargables.

ES

- Guarde las pilas en un lugar fresco, seco. No someta las pilas a un calor excesivo (por ejemplo, a la luz solar directa) y no las bote al fuego para su eliminación final.
- No se deben usar en forma conjunta distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Tenga en cuenta la fecha de vencimiento de las pilas. Las pilas que se usan más allá de su vencimiento pueden sufrir derrames y causar daños.
- Antes de usar las pilas, asegúrese que estén limpios e intactos los contactos en el compartimiento de las pilas y de las pilas propiamente dichas. Limpie según necesidad.
- Saque las pilas de la balanza cuando estén agotadas. Saque también las pilas cuando no utilice la balanza de cocina durante un período prolongado. En caso contrario puede producirse un derrame de las pilas y ocasionar daños.
- **¡Atención!** Las pilas no forman parte de los residuos hogareños. Entregue las pilas agotadas o con derrames en los lugares correspondientes de recolección o al comerciante.

Datos técnicos

Typ	Volt
687	3

Antes del primer uso



Lea las instrucciones detenidamente antes del primer uso

- Retire todas las piezas de embalaje y las posibles pegatinas, pero no la etiqueta identificativa.
- Limpie la balanza de cocina con un paño húmedo.

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de seguridad de la CE.



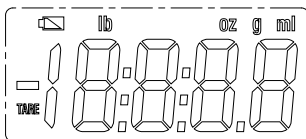
El uso del aparato está reservado exclusivamente a habitaciones cerradas.



Se requieren dos pilas AAA. No forman parte del alcance del suministro.

- Coloque las pilas (2 x AAA). El compartimiento de las pilas está en la parte inferior de la balanza de cocina.

- **¡Atención!** Asegúrese que las pilas estén colocadas correctamente, observando la polaridad (+ y -).
- Ahora la balanza de cocina está lista para usar.
- Extraiga las pilas cuando estén agotadas o si no quiere utilizar la balanza durante un tiempo más prolongado. Cambie las pilas cuando en el visor aparezca „Lo“.
- Si la superficie de apoyo de la balanza de cocina no es llana y/o inestable, aparece el símbolo „unSt“.
- Esta balanza de cocina puede medir en las unidades de medición g, ml, lb:oz y oz. La indicación en ml se refiere a líquidos con una densidad de 1 g/cm³ (por ejemplo, agua).
- **¡Nota!** El equipo arrana con la última unidad de medición elegida.
- Oprima primero la tecla OFF-/TARE y luego la tecla UNIT para cambiar la unidad de medición.
- Si después de encenderla, la balanza de cocina no se usa, ella se apaga automáticamente después de 60 s. Para apagarla manualmente, oprima durante 2 s la tecla OFF-/TARE.
- La balanza de cocina está destinada exclusivamente para pesar alimentos con un peso mínimo de 5 g y un peso máximo de 10 kg.
- **¡Nota!** Si se supera el peso máximo de 10 kg, en el visor aparece el mensaje de error „EEEE“.



Puesta en servicio

- Coloque la balanza de cocina sobre una superficie llana y lisa.
- Oprima la tecla OFF-/TARE para encender la unidad.
- En el visor se muestran durante un corto tiempo todos los segmentos.

- Espere hasta que la balanza de cocina indique „0“.
- Elija la unidad de medida deseada usando la tecla UNIT.
- Coloque el ingrediente o un cuenco vacío en el centro de la superficie de pesaje.
- Ahora puede leer el valor de medición.

Función de tara (TARE)

- Oprima brevemente la tecla TARE para pesar otro ingrediente.
- **¡Nota!** El símbolo „TARE“ aparece recién a partir de un peso de 100 g.
- La balanza de cocina se pone otra vez en „0“.
- Coloque el nuevo ingrediente.
- Ahora indica el peso del último ingrediente agregado.
- Una vez que se haya pesado todo con la función TARE y saque de la balanza todos los ingredientes, incluso el cuenco, ella indica el peso total con un signo menos.

ES

Indicado en la pantalla

Segmentos	Explicación
0	Lista para operar
g	Gramos
ml	Mililitros
lb:oz	Libra onza
oz	Onza
	Pilas casi agotadas
Lo	Se requiere cambio de las pilas
EEEE	Supera los 10 kg
unSt	Base inestable
TARE	Función de tara activa

Limpieza

- Limpiar el dispositivo con un paño húmedo, pero nunca con agua corriente.
- No utilice un cepillo de alambre u otros objetos abrasivos.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

ES

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro.



Condiciones de garantía

<https://cloer.eu/guarantee>

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi similari, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici,
 - nelle tenute agricole,
 - o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Per le riparazioni degli elettrodomestici Cloer rivolgersi esclusivamente al Servizio assistenza clienti di Cloer. Le riparazioni improprie possono causare notevoli pericoli agli utenti. Inoltre invalidano la garanzia.
- Non posizionare l'elettrodomestico sopra o nelle vicinanze di un fornello a gas o elettrico o in un forno riscaldato.
- I dispositivi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e/o conoscenza sotto supervisione o se istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i rischi derivanti.
- Non far utilizzare ai bambini questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte di chi utilizza questo apparecchio non devono essere effettuate dai bambini. Non far giocare i bambini con il dispositivo.
- Non utilizzare la bilancia se l'alloggiamento è incrinato, rotto o deformato.
- Non far cadere, urtare o esporre la bilancia da cucina a forti vibrazioni o campi magnetici.
- Conservare le batterie in modo che siano inaccessibili ai bambini e agli animali.
- Se un bambino o un animale ingerisce una pila, consultare immediatamente un medico!
- Non caricare le batterie non ricaricabili.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Non esporre le batterie a fonti di calore eccessive (ad esempio la luce diretta del sole) e non gettarle nel fuoco come metodo di smaltimento.

IT

- Tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere usati insieme.
- Annotare la data di scadenza delle batterie. Le batterie usate oltre questo limite possono essere soggette a perdite e causare danni.
- Prima di inserire le batterie, assicuratevi che i contatti nel vano batterie e sulla batteria stessa siano puliti e intatti. Pulire all'occorrenza.
- Rimuovere le batterie dalla bilancia quando sono scariche. Rimuovere le batterie anche nel caso in cui la bilancia da cucina sia stata inutilizzata per un lungo periodo di tempo. In caso contrario, le batterie potrebbero essere soggette a perdite e causare danni.
- **Attenzione!** Le batterie non vanno nei rifiuti domestici. Consegnare le batterie usate e che perdono ai punti di raccolta preposti o al proprio rivenditore.

IT

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt
687	3

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo

- Rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi, tranne la targhetta di identificazione.
- Pulire la bilancia da cucina con un panno umido.

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza



L'elettrodomestico soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CE.



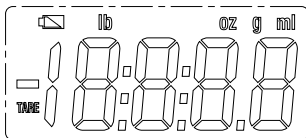
Utilizzare l'elettrodomestico esclusivamente in ambienti chiusi.



Per l'uso sono necessarie due batterie di tipo AAA. Le batterie non sono incluse nella fornitura.

- Inserire le batterie (2 x AAA). Il vano batteria si trova sul lato inferiore della bilancia da cucina.
- **Attenzione!** Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente osservando la polarità (+ e -).
- La bilancia da cucina è ora pronta per l'uso.
- Rimuovere le batterie quando sono scariche o se non si intende utilizzare la bilancia per un lungo periodo. Sostituire le batterie quando appare l'indicatore „Lo“.
- Se la superficie di appoggio della bilancia da cucina non è piana e/o traballante, appare il simbolo „unSt“.

- Questa bilancia da cucina può pesare in unità di g, ml, lb:oz e oz. La specifica in ml si riferisce a liquidi con una densità di 1 g/cm³ (per esempio l'acqua).
- **Nota!** Il dispositivo si avvia nell'ultima unità di misura selezionata.
- Premere prima il pulsante OFF/TARE e poi il pulsante UNIT per cambiare l'unità di misura.
- Se la bilancia da cucina non viene utilizzata dopo l'accensione, si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi. Per spegnerla manualmente, premere il pulsante OFF/TARE per 2 secondi.
- La bilancia da cucina è progettata esclusivamente per pesare alimenti con un peso minimo di 5 g e un peso massimo di 10 kg.
- **Nota!** Se il peso massimo di 10 kg viene superato, il messaggio di errore „EEEE” appare sul display.



Messa in funzione

- Posizionare la bilancia da cucina su una superficie piana e liscia.
- Premere il pulsante OFF/TARE per accendere il dispositivo.
- Tutti i segmenti vengono visualizzati brevemente sul display.
- Attendere che la bilancia da cucina sia a „0”.
- Utilizzare il pulsante UNIT per selezionare l'unità di misura desiderata.
- Posizionare l'ingrediente o una ciotola vuota al centro della superficie di pesatura.
- Ora è possibile leggere il valore misurato.

Funzione di pesatura (TARE)

- Premere brevemente il pulsante TARE per pesare un altro ingrediente.
- **Nota!** Il simbolo TARE appare solo quando il peso è uguale o maggiore di 100 g

- La bilancia da cucina è ora resettata a „0”.
- Posizionare un nuovo ingrediente.
- Ora viene visualizzato il peso dell'ultimo ingrediente aggiunto.
- Quando tutto viene pesato con la funzione TARE e si rimuovono tutti gli ingredienti incluso il vassoio di pesatura, il peso totale viene visualizzato con un segno meno.

Indicato sul display

Segmenti	spiegazione
0	Pronta per l'uso
g	Grammi
ml	Millilitri
lb:oz	Libbra oncia
oz	Oncia
	Batterie quasi scariche
	Richiesto il cambio della batteria
EEEE	Superiore a 10 kg
unSt	Supporto instabile
TARE	Funzione di pesatura attiva

Pulizia

- Pulisci il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Pulisci il dispositivo con un panno umido, ma mai sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare una spazzola metallica o altri oggetti abrasivi.

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE! Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina.

IT

Garanzia

Gli apparecchi elettrici Cloer corrispondono alle direttive CE attuali e alle norme di sicurezza.

Qualora il vostro apparecchio Cloer presentasse un difetto o non funzionasse regolarmente, vi suggeriamo di rivolgervi ai rivenditori autorizzati o al servizio assistenza Cloer.

Il nostro servizio di assistenza è disponibile per i clienti abituali registrati.

Garanzia del produttore

Registrare l'apparecchio entro 6 mesi dall'acquisto, per beneficiare della garanzia del produttore. Valgono le condizioni di garanzia pubblicate al momento della registrazione. Le condizioni di garanzia e le registrazioni dei prodotti sono reperibili qui di seguito:



Garanzia del produttore

<https://cloer.eu/guarantee>

Grundläggande säkerhetsinformation

- Produkten är uteslutande avsedd för användning i hushåll och för liknande bruk, till exempel:
 - i personalkök till butiker och kontor,
 - i jordbrukslokaler,
 - av kunder på hotell, motell och andra övernattningsinrättningar eller,
 - på frukostpensionat.
- Reparationer på elektriska produkter från Cloer får endast utföras av auktoriserade Cloer-återförsäljare eller av Cloers kundtjänstverkstad. Felaktigt utförda reparationer kan medföra väsentliga risker för konsumenten. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om det sker under uppsikt eller om de har förstått instruktionerna om säker användning och apparatens risker.
- Apparaten får inte användas av barn. Barn får inte rengöra produkten eller vidta underhållsåtgärder om de inte är över 8 år eller hålls under uppsikt. Barn får inte leka med apparaten.
- Använd inte apparaten utomhus. Skydda produkten mot väta (stänk / regn). Doppa aldrig ned produkten i vatten.
- Använd inte vågen när höljet är skadat, sönder eller deformerat.
- Se till att köksvågen inte faller i golvet, slå inte på den och utsätt den inte för starka vibrationer eller magnetfält.
- Förvara batterierna på så sätt att de inte kan nå av barn och djur.
- Om ett barn eller ett djur svalt ett batteri, uppsök genast läkare/veterinär!
- Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp igen.
- Förvara batterierna på sval, torr plats. Utsätt inte batterierna för onödigt värme (t.ex. direkt solljus) och kasta dem inte i elden istället för att återvinna dem.
- Olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier får inte användas tillsammans.

SE

- Beakta utgångsdatum för batterierna. Batterier som passerat sista förbrukningsdatum kan förorsaka skador.
- Säkerställ innan ni sätter i batterierna att kontakterna i batterifacket och på själva batteriet är rena och intakta. Rengör dem vid behov.
- Avlägsna batterierna ur vågen när de är slut. Avlägsna även batterierna när köksvågen inte används under en längre tid. I annat fall kan batterierna laddas ur och förorsaka skador.
- Observera! Batterierna ska inte läggas i vanligt hushållsavfall. Lämna in förbrukare och utgångna batterier på närmaste insamlingsstation eller hos en återförsäljare.

Teknisk information

type	volt
687	3

SE

Innan produkten tas i bruk



**Läs bruksanvisningen
noga innan produkten
tas i bruk.**

- Avlägsna alla förpackningsdelar och ev. etiketter, dock inte typskylten.
- Rengör köksvågen med en fuktig trasa.

CE-märkning / säkerhets instruktioner



**Produkten motsvarar
kraven i motsvarande
EG-direktiv.**

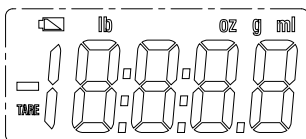


**Produkten är uteslutande
avsedd för användning
inomhus.**



**OBS! Man behöver här
använda två stycken
AAA-batterier. Dessa
ingår inte i leveransen.**

- Sätt i batterierna (2 x AAA). Batterifacket befinner sig på undersidan av köksvågen.
- Observera! Säkerställ att batterierna satts i på rätt sätt vad det gäller polerna (+ och -).
- Köksvågen är nu klar att användas.
- Ta ur batterierna när de är urladdade eller när ni inte använder vågen mera. Byte ut batterierna när meddelandet "Low" visas.
- Om platsen för placeringen av köksvågen inte är jämn och/eller ostadig, visas symbolen "unSt".
- Denna köksvåg kan väga i måttenheter: gram, ml, lb:oz och oz. Uppgifterna om ml härrör till vätskor med en tjocklek om 1 g/cm³ (t.ex. vatten).
- Anvisning! Apparaten startar med sista valda måttenhet.
- Tryck först på OFF-/TARE-knappen och sedan på UNIT-knappen för att byta till annan måttenhet.
- Om köksvågen inte används efter inkopplingen, stänger den av sig automatiskt efter cirka 60 sekunder. För att manuellt koppla ur den, trycker man i 2 sek. på OFF-/TARE-knappen.
- Köksvågen är uteslutande till för vägning av livsmedel med en minsta vikt om 5 gram och högsta vikt om 10 kg.
- Anvisning! Om den högsta vikten om 10 kg överskrids visas i displayen ett felmeddelande "EEEE".



Idrifttagning

- Ställ köksvågen på en jämn och glatt yta.
- Tryck på OFF-/TARE-knappen för att koppla in apparaten.
- I displayen visas kortvarigt alla inblandade segment.
- Vänta tills köksvågen står på "0".
- Välj med hjälp av UNIT-knappen önskad måttenhet.
- Lägg alla ingredienserna på vågen eller ställ en tom skål i mitten av vågen.
- Nu kan mätvärdet avläsas.

Vågfunktion (TARE)

- Tryck kortvarigt på TARE-knappen för ytterligare ingrediens att vägas upp.
- Anvisning! TARE-symbolen visas först vid en vikt om 100 g.
- Köksvågen återställs nu på "0".
- Lägg i en ny ingrediens.
- Nu kan vikten på sista tillagda ingrediens visas.
- När allt vägs med denna TARE-Funktion och alla ingredienser inklusive vågs-kålen tagits bort. Kommer den totala vikten att visas med ett minustecken framför.

Indikeras på displayen

Segment	Förklaring
0	Klar att användas
g	Gram
ml	Milliliter
lb:oz	Pund ounces
oz	Ounces
	Batterierna är nästan urladdade
	Batteribyte krävs
EEEE	Över 10 kg
unSt	Instabilt underlag
TARE	Vågfunktion aktiv

SE

Rengöring

- Rengör enheten med en fuktig trasa men aldrig under rinnande vatten.
- Använd inte en stålborste eller andra slipande föremål.
- Använd inte hårda rengöringsmedel.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



WARNING! Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Garanti

Elektriska produkter från Cloer motsvarar aktuella EG-direktiv och säkerhetsföreskrifter.

Skulle det dock hända att din Cloer-produkt är defekt eller inte fungerar som den ska, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller till Cloers kundtjänstverkstad.

Registrerade stamkunder kan dessutom utnyttja vår kundtjänstverkstad.

Tillverkargaranti

Registrera produkten senast 6 månader efter köpet för att kunna utnyttja vår tillverkargaranti. De garantivillkor gäller som publicerats vid tidpunkten för registrering. Garantivillkor och registrering av produkter finns här:



Tillverkargaranti
<https://cloer.eu/guarantee>

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug el.lign., eksempelvis:
 - i køkkenet til medarbejderne i forretninger og på kontorer,
 - på landbrugsejendomme,
 - til logerende på hoteller, moteller og i andre boligformer eller, – bed and breakfast.
- Reparation af el-apparater fra Cloer må kun foretages af Cloers egen kundeservice. Usagkyndigt foretagne reparationer kan indebære en betydelig fare for brugeren. Desuden vil garantien miste sin gyldighed.
- Bær ikke apparatet i ledningen, og beskyt den mod varme (kogeplade/åben ild).
- Apparatet kan benyttes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og af personer, der ikke besidder den fornødne erfaring og/eller viden, såfremt det sker under opsyn, eller hvis disse personer er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der er forbundet med brugen af apparatet.
- Apparatet må ikke benyttes af børn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Brug ikke apparatet i det fri. Beskyt apparatet mod fugt (stænkvand/regn).
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Brug ikke vægten, hvis kabinettet er revnet, ødelagt eller deformt.
- Undgå at tabe eller støde køkkenvægten, eller udsætte den for stærke vibrationer eller magnetfelter.
- Opbevar batterier uden for børns og kæledyrs rækkevidde.
- Kontakt straks en læge, hvis et barn eller et kæledyr har slugt et batteri!
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Opbevar batterier på et køligt og tørt sted. Udsæt ikke batterier for høj varme (f.eks. direkte sollys), og bortskaf dem ikke ved at brænde dem.
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.

DK

- Bemærk batteriernes udløbsdato. Batterier, der bruges udover denne, kan lække og forårsage skader.
- Sørg for, at kontakterne i batterirummet og på selve batteriet er rene og intakte, før du sætter batterierne i. Rengør dem om nødvendigt.
- Fjern batterierne fra vægten, når de er brugte. Fjern også batterierne, når du ikke har brugt køkkenvægten i længere tid. Ellers kan batterierne lække og forårsage skade.
- **OBS!** Batterierne må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Indlever brugte og lakkede batterier på det relevante indsamlingssted eller hos din forhandler.

Tekniske data

type	volt
687	3



Brug to AAA-batterier for at tage køkkenvægten i brug. Disse er ikke inkluderet i leveringen.

DK

Før første brug



Læs denne vejledning omhyggeligt og opbevar den for senere brug.

- Fjern al emballage og eventuelle mærkater, lad mærkepladen sidde.
- Rengør køkkenvægten med en fugtig klud.

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene, der følger af relevante EF-direktiver.

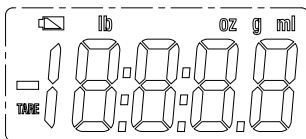


Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.

- Isæt de to batterier (2 x AAA). Batterirummet er placeret på undersiden af køkkenvægten.
- **OBS!** Sørg for, at batterierne er sat rigtigt i, og vær opmærksom på polariteten (+ og -).
- Køkkenvægten kan nu tages i brug.
- Tag batterierne ud, når de er brugte, eller når du ikke vil bruge køkkenvægten i længere tid. Udskift batterierne, når symbolet „Lo“ vises.
- Hvis din køkkenvægt står på en overflade, der ikke er plan og / eller som vakler, vises symbolet „unSt“.
- Denne køkkenvægt kan veje i enhederne g, ml, lb: oz og oz. Angivelsen i ml vedrører væsker med en densitet på 1 g / cm³ (f.eks. vand)
- **Bemærk!** Enheden starter i den sidst valgte måleenhed.
- Tryk først på OFF- / TARE-knappen og derefter på UNIT-knappen for at ændre måleenheden.
- Hvis køkkenvægten ikke bruges efter, at den er blevet tændt, slukker den automatisk efter cirka 60 sek. Tryk på OFF-

/ TARE-knappen i 2 sek., for at slukke den manuelt.

- Køkkenvægten er udelukkende beregnet til vejning af fødevarer med en minimumsvægt på 5 g og en maksimumsvægt på 10 kg.
- **Bemærk!** Overskrides maksimumsvægten på 10 kg, vises fejlmeddelelsen „EEEE“ på displayet.



Ibrugtagning

- Placer køkkenvægten på en plan og glat overflade.
- Tryk på OFF- / TARE-knappen for at tænde for enheden.
- Alle kategorier vises kort i displayet.
- Vent, til køkkenvægten står på „0“.
- Brug UNIT-knappen til at vælge den ønskede måleenhed.
- Sæt ingrediensen eller en tom skål midt på vejefladen.
- Du kan nu aflæse den målte værdi.

Vejefunktion (TARE)

- Tryk kort på TARE-knappen for at veje en anden ingrediens.
- **Bemærk!** TARE-symbolet lyser kun ved en vægt på 100 g.
- Nu er køkkenvægten nulstillet til „0“.
- Læg en ny ingrediens på vægten.
- Nu vises vægten fra den sidst placerede ingrediens.
- Når alt vejes med TARE-funktionen, og du tager alle ingredienserne væk inklusive vejebakken, angives den samlede vægt med et minustegn.

Vises i displayet

Kategorier	forklaring
0	Klar til brug
g	gram
ml	ml
lb:oz	pund oz
oz	oz
	Batterier næsten brugt
	Batteriudskiftning påkrævet
EEEE	Over 10 kg
unSt	Ustabilt underlag
TARE	Vejefunktion aktiv

DK

Rengøring

- Rengør enheden efter hver brug.
- Rengør enheden med en fugtig klud, men aldrig under rindende vand.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler, rensesprays eller grydesvampe

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballage skal affaldssorteres.



VIGTIGT! El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

Garanti

El-apparater fra Cloer lever op til aktuelle EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter. Skulle det ske, at dit Cloer-produkt har en defekt eller ikke fungerer ordentligt, skal du kontakte din forhandler.

Registrerede stamkunder kan desuden benytte sig af vores fabrikkundeservice.

Producentgaranti

Du bedes registrere dit produkt inden 6 måneder efter købet for at kunne få gavn af vores producentgaranti. De garantibetingelser, der er offentliggjort på det tidspunkt, registreringen finder sted, er gældende. Garantibetingelser og produktregistreringer finder du her:



Producentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Perusturvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön. Lisäksi laitetta voidaan käyttää muissa vastaavissa käyttöpaikoissa, esimerkiksi:
 - -toimistojen ja liikehuoneistojen sosiaaliiloissa työntekijöiden käytössä,
 - - maatalousyrityksissä,
 - - hotelleissa, motelleissa ja muissa yöpymispaikoissa, sekä
 - - aamiaismajoituksissa.
- Cloer-sähkölaitteiden korjauksia saa tehdä vain Cloerin tehtaan asiakaspalvelu. Väärä korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaroja. Sellaisessa tapauksessa myös laitteen takuu raukeaa.
- Älä pystytä laitetta kuumaan kaasu- tai sähkölieden tai lämmitetyn uunin läheisyydessä.
- Tätä laitetta saavat käyttää fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoiset henkilöt sekä vain vähän laitteen käyttökokemusta ja -tietämystä omaavat henkilöt, jos heidän työskentelyään valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Tätä laitetta ei tulisi antaa lasten käyttöön. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjälle tarkoitettua puhdistusta ja huoltoa. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella.
- Älä käytä tätä laitetta ulkona.
- Suojaa laitetta kosteudelta (roiskuva vesi / sade). Älä upota laitetta veteen tai muissa nesteissä.
- Älä käytä vaakaa, jos kotelo on murtunut, rikkoutunut tai vääntynyt.
- Älä pudota tai iske keittiövaakaa äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle tai magneettikentälle.
- Säilytä paristoja siten, että lapset ja eläimet eivät pääse niihin käsiksi.
- Jos lapsi tai eläin on niellyt pariston, hakeudu välittömästi lääkäriin!
- Kertakäyttöisiä paristoja ei tule ladata.
- Säilytä paristoja viileässä, kuivassa paikassa. Älä altista paristoja liialliselle lämmölle, kuten suoralle auringonvalolle. Älä hävitä niitä tuleessa.
- Eri tyyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä.

- Huomaa paristojen viimeinen käyttöpäivä. Käyttöpäivän jälkeen käytetyt paristot voivat vuotaa ja aiheuttaa vahinkoa.
- Varmista ennen paristojen asettamista paikalleen, että paristolokeron ja itse pariston koskettimet ovat puhtaat ja ehjät. Puhdista ne tarvittaessa.
- Poista paristot vaa'asta, kun ne ovat tyhjät. Poista paristot, jos et käytä keittiövaakaa pitkään aikaan. Muuten paristot voivat vuotaa ja aiheuttaa vahinkoa.
- **Huomio!** Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita käytetyt ja vuotaneet paristot asianmukaiseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle.

Tekniske data

Typ	Volt
687	3

Før første brug

FI



Læs denne vejledning omhyggeligt og opbevar den for senere brug.

- Fjern al emballage og eventuelle mærkater, lad mærkepladen sidde.
- Puhdista keittiövaaka kostealla liinalla.

CE-Merkintä / Turvaohjeet



Apparatet opfylder kravene, der følger af relevante EF-direktiver.



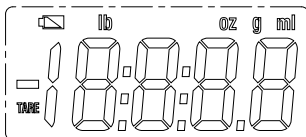
Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



Tarvitset kaksı AAA-paris-toa. Nämä eivät sisälly toimitukseen.

- Aseta paristot (2 x AAA) paikalleen. Paristolokero sijaitsee keittiövaa'an alapuolella.
- **Huomio!** Varmista napaisuutta tarkkailemalla (+ ja -), että paristot on asetettu paikalleen oikein.
- Keittiövaaka on nyt käyttövalmis.
- Poista paristot, jos ne ovat tyhjät tai jos et aio käyttää vaakaa pitkään aikaan. Vaihda paristot, kun näyttöön tulee näkyviin "Lo".
- Jos pinta, jolla keittiövaaka seisoo, ei ole tasainen ja/tai jos se heiluu, näkyviin tulee symboli "unSt".
- Tällä keittiövaa'alla punnituksia voi tehdä yksiköissä g, ml, lb:oz ja oz. Näytön ilmoitus koskee nesteitä, joiden tiheys on 1 g / cm³ (esim. vesi).
- **Ohje!** Laitte käynnistyy viimeksi valitulla mittayksiköllä.
- Paina ensin OFF/TARE-näppäintä ja sitten UNIT-painiketta muuttaaksesi mittayksikköä.
- Jos keittiövaakaa ei käytetä virran päälle kytkemisen jälkeen, se sammuu automaattisesti noin 60 sekunnin kuluttua. Kytke vaaka pois päältä manuaalisesti painamalla OFF/TARE-painiketta 2 sekunnin ajan.
- Keittiövaaka on tarkoitettu vain sellaisen elintarvikkeiden punnitsemiseen, joiden paino on vähintään 5 g ja enintään 10 kg.

- **Ohje!** Jos 10 kg:n enimmäispaino ylittää, näyttöön tulee virheilmoitus „EEEE”.



Käyttöönotto

- Aseta keittiövaaka tasaiselle ja sileälle alustalle.
- Kytke laite päälle painamalla OFF/TARE-painiketta.
- Kaikki segmentit näkyvät näytössä lyhyesti.
- Odota, kunnes keittiövaaka näyttää „0”.
- Valitse haluamasi mittayksikkö UNIT-painikkeella.
- Aseta ainesosa tai tyhjä kulho punnituspinnan keskelle.
- Voit nyt lukea mitatun arvon.

Lisäpunnitustoiminto (TARE)

- Punnitaksesi toisen ainesosan, paina TARE-painiketta lyhyesti.
- **Ohje!** TARE-symboli ilmestyy vasta, kun paino on vähintään 100 g.
- Keittiövaaka on nyt palautettu arvoon „0”.
- Laita uusi ainesosa vaa’alle.
- Viimeksi lisätyn ainesosan paino näkyy nyt.
- Kun kaikki ainesosat on punnittu TARE-toiminnolla ja kun olet poistanut kaikki ainesosat punnitusastia mukaan lukien, kokonaispaino näytetään miinusmerkillä.

Ilmoitettu näytössä

Segmentit	Selitys
0	Valmis käytettäväksi
g	Gramma
ml	Millilitraa
lb:oz	Puoli kilo Unssi
oz	Unssi
	Paristot ovat melkein tyhjt
	Paristot on vaihdettava
EEEE	Yli 10 kg
un5t	Epävakaa pinta
TARE	Lisäpunnitustoiminto on aktiivinen

Puhdistus

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
- Pyyhi kotelo kostealla liinalla
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, puhdistussumutetta tai hankaussientä.

FI

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Laitteemme on pakattu kuljetusta varten ympäristöystävällisesti. Hävitä pahvi ja paperi jättepaperina, muovipakkaukset kierrätettäviin materiaaleihin.



HUOMIO!

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita. Vie myös käytöstä poistettu laite hyväksytyyn kierrätyspaikkaan. Saat kunnan tai kaupungin hallinnosta tietoa mahdollisista hävittämispaikoista.

Takuu

Cloer-sähkölaitteet ovat voimassa olevien EY-direktiivien ja turvallisuusmääräysten mukaisia.

Jos Cloer-laitteessasi on vika tai se ei toimi kunnolla, ota yhteys jälleenmyyjään tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun.

Asiakaspalvelumme on myös rekisteröityneiden asiakkaiden käytettävissä.

FI

Valmistajan takuu

Ole hyvä ja rekisteröi laite 6 kuukauden kuluessa ostosta, jotta voit hyödyntää valmistajan takuun. Rekisteröintihetkellä julkaistut takuehdot ovat voimassa. Takuehdot ja tuotteiden rekisteröinnin löydät täältä:



Tuotteen rekisteröinti
<https://cloer.eu/guarantee>

Pagrindiniai saugumo nurodymai

- Šis prietaisas yra skirtas išskirtinai naudoti namų ūkyje ir panašiam naudojimui, kaip pavyzdžiui:
 - parduotuvėse ir biuruose darbuotojų virtuvėse,
 - sodybose,
 - viešbučių, motelių ir kitose gyvenamosiose įstaigose arba ,
 - pensionatuose.
- Paveskite remontuoti „Cloer“ elektros prietaisus tik „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje. Dėl neišmanančių asmenų taisymo, gali naudotojui atsirasti didelis pavojus. Tokiu atveju neteksite garantijos teisės.
- Šį prietaisą gali asmenys su sumažintais fiziniais, sensoriniais arba protiniais sugebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, jeigu Jūs prižiūrėsite arba nurodysite dėl prietaiso saugaus naudojimo ir jie supras dėl galimo pavojaus.
- Prietaisu negali naudotis vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi suaugusiojo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės (purškiamo vandens/ lietaus).
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitų skysčių.
- Nenaudokite svarstyklių, jei įtrūko, sulūžo ar deformavosi jų korpusas.
- Saugokite virtuvines svarstykles nuo kritimo, nesmūgiuokite į jas ir venkite stiprių vibracijų bei magnetinio lauko poveikio.
- Baterijas saugokite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikui ar gyvūnui prarijus bateriją, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją!
- Draudžiama įkrauti neįkraunamas baterijas.
- Baterijas saugokite vėsioje, sausoje vietoje. Nelaikykite baterijų dideliame karštyje (pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose) ir nemeskite jų į ugnį, norėdami utilizuoti.
- Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų bei naujų ir senų baterijų.
- Atkreipkite dėmesį į baterijų galiojimo datą. Pasibaigus galiojimui naudojamos baterijos gali ištėkėti ir padaryti žalos.

- Prieš dėdami baterijas, įsitikinkite, kad baterijų skyriaus kontaktai ir pačios baterijos yra švarūs ir tvarkingi. Jei reikia, kontaktus nuvalykite.
- Iš svarstyklių išimkite baterijas tik tuomet, kai jos tuščios. Baterijas išimkite ir tuomet, jei ilgesnį laiką nesinaudosite virtuvinėmis svarstyklėmis. Kitu atveju baterijos gali ištekėti ir padaryti žalos.
- **Dėmesio!** Baterijų negalima mesti į buitines atliekas. Naudotas ar ištekėjusias baterijas pridukite specialiuose surinkimo punktuose arba pardavėjui.

Techniniai duomenys

Typ	Volt
687	3



Naudojimui reikalingos dvi AAA tipo baterijos. Komplekte jos nepridedamos.

Prieš pirmąjį naudojimą



Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

LT

- Nuimkite visas pakuotės dalis ir lipdukus. Nenuimkite identifikacinės plokštelės.
- Nuvalykite virtuvines svarstyklas drėgna šluoste

CE ženklas / saugos nurodymai



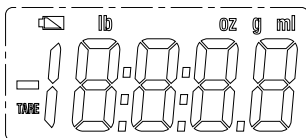
Prietaisas atitinka jam taikomų ES direktyvų reikalavimus.



Prietaisas yra skirtas naudoti tik uždaroje patalpoje.

- Įdėkite baterijas (2 x AAA). Baterijų skyrius yra apatinėje virtuvinių svarstyklių pusėje.
- **Dėmesio!** Įsitikinkite, kad baterijos įdėtos teisingai, patikrindami jų poliškumą (+ ir -).
- Virtuvinės svarstyklės paruoštos naudoti.
- Išimkite baterijas, jei jos išsikrovė ar ilgesnį laiką nenaudosite virtuvinių svarstyklių. Pasirodžius indikatoriui „Lo“, pakeiskite baterijas.
- Jei Jūsų virtuvinių svarstyklių pagrindas nelygus ir(arba) nestabilus, pasirodo simbolis „unSt“.
- Šios virtuvinės svarstyklės svorį gali rodyti g, ml, lb:oz ir oz. Svoris ml nurodomas tų skysčių, kurių tankis yra 1 g/cm³ (pvz., vandens).
- **Pastaba!** Įjungtas prietaisas rodo paskutinį pasirinktą matavimo vienetą.
- Kad pakeistumėte matavimo vienetą, pirmiausia paspauskite OFF/TARE mygtuką.
- Jei įjungtos virtuvinės svarstyklės nenaudojamos, maždaug po 60 s. jos automatiškai išsijungia. Kad jas išjungtumėte rankiniu būdu, apie 2 s paspauskite OFF/TARE mygtuką.
- Virtuvinės svarstyklės skirtos tik maisto produktams sverti, kurių mažiausias svoris 5 g, o didžiausias 10 kg.

- **Pastaba!** Viršijus didžiausią 10 kg svorį, ekrane pasirodo klaidos pranešimas „EEEE“.



Naudojimo pradžia

- Pastatykite virtuvines svarstyklas ant tiesaus ir lygaus paviršiaus.
- Kad įjungtumėte prietaisą, spauskite OFF/TARE mygtuką.
- Ekrane trumpam pasirodo visi segmentai.
- Palaukite, kol virtuvinės svarstyklės parodys „0“.
- UNIT mygtuku pasirinkite norimą matavimo vienetą.
- Svėrimo paviršiaus viduryje dėkite produktą ar indą.
- Pamatysite svorį.

Papildomo svėrimo funkcija (TARE)

- Norėdami pasverti dar vieną produktą, trumpai spustelėkite TARE mygtuką.
- **Pastaba!** TARE simbolis rodomas tik nuo 100 g svorio.
- Virtuvinės svarstyklės nustatomos į 0“.
- Padėkite kitą produktą.
- Rodomas paskutinio padėto produkto svoris.
- Jei viską sversite naudodami TARE funkciją ir nuimsite produktus su svėrimo lėkšte, bendras svoris bus rodomas su minuso ženklu.

Nurodoma ekrane

Segmentai	paiškinimas
0	Paruošta naudoti
g	Gramai
ml	Mililitrai
lb:oz	Uncijų svarai
oz	Uncijos
	Beveik išseko baterijos
	Būtina pakeisti baterijas
EEEE	Viršyta 10 kg
unSt	Nestabilus pagrindas
TARE	Papildomo svėrimo funkcija aktyvi

Valymas

- Pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīci.
- Noslaukiet lietu ar mitru drānu
- Nenaudokite agresyvių valiklių, purškiamų valiklių arba šveistukų.

LT

Utilizavimas nekenkiant gamtos

Mūsų prietaisas transportuojamas tik nekenksmingose gamtai pakuotėse. Kartoną ir popierių meskite į makulatūros surinkimo talpas, pakuotes iš sintetinių medžiagų į medžiagų atliekas.



DĖMESIO!

Elektros prietaisas nepriskiriamas buitiniams atliekoms.

Elektros prietaisas turi vertingų žaliavų. Netinkamą naudojimui prietaisą pristatykite pripažintiems perdirbėjams. Apie utilizacijos galimybes Jus informuos bendruomenės arba miesto administracija.

Garantija

Cloer elektros prietaisai atitinka aktualias EB direktyvas ir saugumo nurodymus. Jeigu Jums atrodys, kad Jūsų Cloer prietaisas yra su defektu arba veikia netinkamai, kreipkitės Jūs prašau į savo prekybinę firmą arba Cloer-klientų aptarnavimo tarnybą.

Be to, registruoti pastovūs pirkėjai yra mūsų klientų tarnybos dispozicijoje.

Gamintojo garantija

Prašau registruokite Jūs savo prietaisą per 6 mėnesius po pirkimo, kad galėtumėte naudotis mūsų gamintojo garantija. Galioja garantijos sąlygos, kurios buvo paskelbtos registravimo metu. Garantijos sąlygas ir produkto registravimą rasite Jūs čia:



Gamintojo garantija

<https://cloer.eu/guarantee>

Pamata drošības norādes

- Šī iekārta ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - veikalu un biroju darbinieku virtuvēs,
 - lauku saimniecībās,
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citās izmitināšanas iestādēs, vai
 - “bed & breakfast” tipa iestādēs.
- Uzdodiet veikt Cloer elektroierīču remontu tikai Cloer ražotnes klientu servisam. Nepareizi veikti remontdarbi var izraisīt būtisku apdraudējumu lietotājam. Turklāt tādējādi tiek anulēta iekārtas garantija.
- Nenovietojiet ierīci uz vai pie karstas gāzes vai elektriskās plīts, kā arī neievietojot to uzkarstētā cepeškrāsnī.
- Šo iekārtu drīkst rī personai ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai arī pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai arī ir apmācītas iekārtas drošā lietošanā un izprot iespējamus riskus.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Priekšnosaukums ir jo elektros kabeli saugoti nuo jaunesnių nei 8 metų vaikų. Bērniem nav atļauts ar ierīci spēlēties.
- Nelietojiet iekārtu ārpus telpām.
- Aizsargājiet iekārtu no mitruma (šķīdriem/lietus).
- Sīkāku informāciju par tīrīšanu atradīsiet nākamajās lappusēs.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet iekārtu ūdenī vai citi šķidrums.
- Nelietojiet svarus, ja korpuss ir saplaisājis, salūzis vai deformējies.
- Sargājiet virtuves svarus no nokrišanas un no spēcīgas vibrāciju vai magnētiskā lauka iedarbības, kā arī nesietiet pa tiem.
- Glabājiet baterijas tā, ka pie tām nevar piekļūt ne bērni, ne mājdzīvnieki. Ja bērns vai mājdzīvnieks ir norijis bateriju, nekavējoties vērsieties pēc palīdzības pie ārsta vai veterināra!
- Neuzlādējamas baterijas nedrīkst lādēt.
- Glabājiet baterijas vēsā, sausā vietā. Sargājiet baterijas no pārmērīga karstuma (piemēram, tiešiem saules stariem) un neutilizējiet tās dedzinot.

- Nedrīkst kopā izmantot dažādu tipu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas.
- Ievērojiet bateriju lietošanas termiņu. Ja baterijas lieto ilgāk par norādīto termiņu, tās var tecēt un radīt bojājumus.
- Pirms ieliekat baterijas bateriju nodalījumā, pārbaudiet, ka kontakti un pašas baterijas ir tīri un bez bojājumiem. Notīriet, ja ir vajadzīgs.
- Kad baterijas ir nolietotas, izņemiet tās no svariem. Izņemiet baterijas arī tad, kad ilgāku laiku neesat izmantojis virtuves svarus. Citādi baterijas var tecēt un radīt bojājumus.
- **Uzmanību!** Baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lietotas un nolietotas baterijas nododiet attiecīgos savākšanas punktos vai tirgotājam.

Tehniskie dati

Tips	volti
687	3

Pirms pirmās lietošanas



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību.

- Noņemiet visas iesaiņojuma daļas un, ja ir, arī uzlīmes, bet nenoņemiet norādījumu plāksnīti.
- Tīriet virtuves svarus ar mitru drānu.

CE marķējums / Drošības norādes



Ierīce atbilst prasībām, kas noteiktas piemērojamajās EK direktīvās.



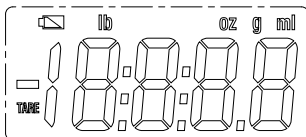
Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai ar vienīgi slēgtās telpās.



lai darbinātu, ir vajadzīgas divas AAA baterijas. Tās nav iekļautas piegādes komplektācijā.

- Ielieciet baterijas (divas AAA baterijas). Bateriju nodalījums ir virtuves svaru apakšā.
- **Uzmanību!** Pārbaudiet, ka baterijas ir ieliktas pareizi, proti, ievērojiet polaritāti (+ un -).
- Tad virtuves svāri ir gatavi izmantošanai.
- Izņemiet baterijas, kad tās ir nolietotas vai kad grāšaties ilgāku laiku pārtraukt izmantot virtuves svarus. Kad parādās indikācija "Lo", nomainiet baterijas.
- Ja virtuves svāri ir uzlikti uz nelīdzena vai ļodzīga virsmas, parādās indikācija "unSt".
- Ar virtuves svāriem var svērt, izmantojot dažādas mērvienības: g, ml, lb:oz un oz. Mililitros var svērt šķidrumus, kuru blīvums ir 1 g/cm³ (piemēram, ūdens).

- **Norāde!** Kad ierīci ieslēdz, tā sver ar pēdējo atlasīto mērvienību.
- Lai mainītu mērvienību, vispirms nospiediet pogu OFF/TARE (IZSLĒGT/TARA), tad – pogu UNIT (MĒRVIENĪBA).
- Ja virtuves svarus ieslēdz, bet neizmanto, tie automātiski izslēdzas pēc aptuveni 60 s. Lai tos izslēgtu manuāli, turiet pogu OFF/TARE (IZSLĒGT/TARA) nospiestu 2 s.
- Ar virtuves svariem ir paredzēts svērt tikai pārtiku, kuras svars ir vismaz 5 g, bet nepārsniedz 10 kg.
- **Norāde!** Ja maksimālo svaru 10 kg pārsniedz, displejā parādās kļūdas indikācija "EEEE".



Montavimas

- Uzlieciet virtuves svarus uz līdzenas un gludas virsmas.
- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu OFF/TARE (IZSLĒGT/TARA).
- Displejā īslaicīgi izgaismojas visi segmenti.
- Pagaidiet, līdz parādās indikācija "0".
- Ar pogu UNIT (MĒRVIENĪBA) atlasiet vēlamo mērvienību.
- Svaru virsmas vidū nolieciet pārtikas produktu vai tukšu bļodu.
- Tad varat nolasīt izmērīto vērtību.

Papildu nosvēršanas funkcijas (TARA)

- Lai nosvērtu papildu pārtikas produktu, nospiediet pogu TARE (TARA).
- **Norāde!** Simbols TARE (TARA) parādās tikai tad, kad svars ir vismaz 100 g.
- Tad virtuves svaru displejā atkārtoti rādās indikācija "0".
- Uzlieciet papildu pārtikas produktu.
- Tad rādās pēdējā uzliktā pārtikas produkta svars.

- Kad visi produkti ir nosvērti ar funkciju TARE (TARA) un noņem gan produktus, gan svēršanas bļodu, rādās kopējais svars ar minusu

Tiek parādīts displejā

Segmenti	skaidrojums
0	Gatavi izmantošanai
g	Grams
ml	Mililitrs
lb:oz	Šķidruma unce
oz	Unce
	Baterijas gandrīz noliektas
	Jāmaina baterijas
EEEE	Vairāk nekā 10 kg
un5t	Ļodzīga pamatne
TARE	Papildu svēršanas funkcija aktīva

Tīrīšana

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite prietaisą.
- Korpusą nuvalykite drėgna šluoste
- Neizmantojiet asus tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas izsmidzinātājus vai katlu tīrīšanas sūkļus.

Videi draudzīga utilizācija

Mūsu iekārtu transportēšanai tiek izmantots tikai videi draudzīgs iepakojums. Nododiet kartonu un papīru papīra savākšanas centrā, plastmasas iepakojumu izmetiet kopā ar otrreizējās pārstrādes atkritumiem.



UZMANĪBU! Elektriskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

Elektriskās iekārtas satur vērtīgus izejmateriālus. Nogādājiet savu mūžu nokalpojušo iekārtu atbilstošā otrreizējās pārstrādes centrā. Par utilizācijas iespējām jūs informēs jūsu pašvaldība.

Garantija

Cloer elektriskās iekārtas atbilst spēkā esošajām EK direktīvām un drošības normatīviem.

Ja jūsu Cloer iekārtai tiek konstatēts defekts vai arī tā nepareizi darbojas, vērsieties pie mūsu izplatītāja vai arī Cloer klientu apkalpošanas dienestā.

Reģistrētiem pastāvīgajiem klientiem turklāt ir pieejami arī mūsu klientu apkalpošanas dienesta pakalpojumi.

Ražotāja garantija

Reģistrējiet savu iekārtu 6 mēnešu laikā pēc pirkuma, lai varētu izmantot mūsu ražotāja garantiju. Ir spēkā garantijas nosacījumi, kas ir publicēti reģistrēšanas brīdī. Garantijas nosacījumus un produkta reģistrāciju atradīsiet šeit:



Ražotāja garantija
<https://cloer.eu/guarantee>

Alapvető biztonsági előírások

- Ez a készülék kizárólag privát háztartásokban való használatra szolgál, és ipari használatra nem megfelelő.
- A Cloer elektromos készülékeket csak erre feljogosított Cloer szak – boltokkal vagy a Cloer vevőszolgálatával szabad megjavíttatni.
 - A szakszerűtlen javítások lényeges veszélyeket jelenthetnek a kezelő számára.
 - Ezen kívül így a garanciális igényjogosultság is megszűnik.
- A gyerekek nem ismerik fel azokat a veszélyeket, amelyek egy elek tromos készülék kezelésekor felléphetnek.
- Ez a készülék nincs arra előirányozva, hogy azt olyan személyek (beleértve a gyerekeket) használják, akiknek a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, kivéve ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy utasításokat ad arra, hogyan kell használni a készüléket.
- A gyerekeket nem szabad a készülékkel felügyelet nélkül hagyni, ne hogy a készülékkel játsszanak.
- Ne használja a mérleget, ha a ház repedt, törött vagy deformálódott.
- Ügyeljen, hogy a konyhai mérleg ne essen le, ne üsse meg a konyhai mérleget, és ne tegye ki erős rezgéseknek vagy mágneses mezőknek.
- Az elemeket úgy tárolja, hogy gyerekek és állatok ne férhessenek hozzá.
- Ha egy gyerek vagy egy állat lenyel egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz!
- Azokat az elemeket, amelyek nem tölthetők fel újra, ne próbálja feltölteni.
- Az elemeket hűvös, száraz helyen tárolja. Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek (pl. közvetlen napfénynek), és megsemmisítés céljából ne dobja tűzbe.
- Eltérő típusú elemeket vagy új és használt elemeket nem lehet együtt használni.

- Vegye figyelembe az elemek lejárati dátumát. A lejárati dátum után használt elemek kifolyhatnak és károkat okozhatnak.
- Az elemek használata előtt győződjön meg arról, hogy az elemrekesz érintkezői és maga az elem tiszta és sértetlen-e. Szükség esetén tisztítsa meg ezeket.
- Ha lemerültek, akkor távolítsa el az elemeket a mérlegből. Az elemeket akkor is el kell távolítani, ha a konyhai mérleget hosszabb ideig nem használják. Ellenkező esetben az elemek a kifolyhatnak és károkat okozhatnak.
- Figyelem! Az elemek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz. Az elhasznált és kifolyt elemeket adja le illetékes gyűjtőpontokon vagy a kereskedőnél.

Műszaki adatok

Type	Volt
687	3



A készülék kizárólag beltérben használható.



A használatához két AAA elem szükséges. Ezek nem részei a szállítmánynak.

Az első használat előtt



Kérjük az első használat előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

HU

- Az első felfűtés előtt tisztítsa meg a sütőfelületeket egy nedves puha kendővel.
- Nedves kendővel tisztítsa meg a konyhai mérleget.

CE jelölés / Biztonsági előírások

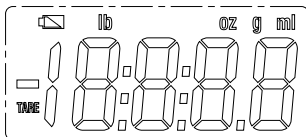


A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.

- Helyezze be az elemeket (2 x AAA). Az elemrekesz a konyhai mérleg alsó oldalán található.
- **Figyelem!** Győződjön meg arról, hogy az elemek helyesen vannak behelyezve, a polaritásnak megfelelően (+ és -).
- A konyhai mérleg most már használatra kész.
- Vegye ki az elemeket, ha azok lemerültek, vagy ha a mérleget hosszabb ideig nem kívánja használni. Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn „Lo” jelzés látható.
- Ha a konyhai mérleg felállítási helye nem sima és/vagy nem stabil, akkor az „unSt” jelzés látható.
- Ez a konyhai mérleg g, ml, lb:oz és oz mértékegységekkel használható. A ml-ben megadott adatok 1 g/cm³ sűrűségű

foliadékokra (pl. vízre) vonatkoznak.

- **Tudnivaló!** A készülék az utoljára kiválasztott mértékegységgel indul el.
- Először az OFF/TARE gombot nyomja meg, majd pedig a UNIT gombot a mértékegység megváltoztatásához.
- Ha a konyhai mérleget bekapcsolás után nem használja, akkor a mérleg 60 másodperc után automatikusan kikapcsol. A kézi bekapcsoláshoz nyomja meg 2 mp-re az OFF/TARE gombot.
- A konyhai mérleg kizárólag élelmiszerek mérésére használható 5 g minimális súlyhatár és 10 kg maximális súlyhatár között.
- **Tudnivaló!** A 10 kg-os felső súlyhatár túllépése esetén a kijelzőn az „EEEE” hibaüzenet jelenik meg.



Üzembevétele

- Állítsa a konyhai mérleget sima és lapos felületre.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg az OFF/TARE gombot.
- A kijelzőn rövid ideig az összes szegmens működik.
- Várjon, amíg a konyhai mérleg kijelzése „0”-ra nem áll.
- A UNIT gombbal válassza ki a kívánt mértékegységet.
- Helyezze a hozzávalót vagy egy üres edényt a mérőfelület közepére.
- Ekkor leolvasható a mért érték.

Kimérési funkció (TARE)

- Nyomja meg röviden a TARE gombot egy további hozzávaló kiméréséhez.
- Tudnivaló! A TARE szimbólum csak 100 g súly felett jelenik meg.
- A konyhai mérleg most visszaáll „0” értékre.
- Helyezzen fel egy új hozzávalót.

- Ekkor a mérleg az utoljára hozzáadott hozzávaló súlyát mutatja.
- Ha a TARE funkcióval kimért mindent és az összes hozzávalót elvette a mérlegről a mérőtállal együtt, akkor az össz súly előtt egy mínusz jel látható.

Látható a kijelzőn

Szegmensek	Magyarázat
0	Használati tartomány
g	gramm
ml	milliliter
lb:oz	font-uncia
oz	uncia
	Az akkumulátorok majdnem lemerültek
	Akkumulátorcsere szükséges
EEEE	10 kg túllépése
unSt	Nem stabil alapzat
TARE	Kimérési funkció aktív

HU

Tisztítás

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Törölje le a tokot nedves ruhával.
- Ne használjon éles tisztítóeszközt, tisztítóspray-t vagy mosogatószeroldatot.

Környezetbarát selejtezés

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.



VIGYÁZAT! Az elektromos készülékek ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségeiről a település polgármesteri hivatalánál érdeklődjön.

Ügyfélszolgálat

Ha előfordulna, hogy az Ön Cloer gyártmányú készüléke meghibásodik, kérjük, forduljon saját Cloer szakkereskedőjéhez, vagy a Cloer gyár ügyfélszolgálatához. A Cloer elektromos készülékei megfelelnek az érvényes EG irányelveknek és biztonsági előírásoknak.

Gyártói garancia

A vásárlást követő 6 hónapon belül regisztrálja a készülékét, hogy részesülhessen a gyártói garancia előnyeiből. A regisztrálás időpontjában közzétett garanciális feltételek érvényesek.



Garanciális feltételek
<https://cloer.eu/guarantee>

Βασικές οδηγίες ασφάλειας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες εργαζομένων εντός καταστημάτων και γραφείων,
 - σε αγροκτήματα,
 - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και παρόμοιων χώρων φιλοξενίας ή
 - σε πανσιόν που σερβίρουν πρωινό.
- Αναθέστε τις επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών Cloer μόνο σε αναγνωρισμένους αντιπροσώπους της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer. Επισκευές, στις οποίες δεν τηρούνται οι προδιαγραφές, μπορούν να προκαλέσουν σημαντικούς κιν-δύνους για τον χρήστη. Επιπλέον παύει διά τούτου να ισχύει το δικαίωμα εγγύησής τους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρηση και έχουν προηγουμένως λάβει γνώση και κατανοήσει πλήρως την ασφαλή χρήση, όπως και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά, εκτός κι εάν αυτά τα παιδιά είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίτηρηση.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλιστεί, ότι δεν παίζουν με την συσκευή.
- Προστατέψτε την συσκευή σας από υγρασία (πιπολίσματα νερού/βροχή).
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά εάν το περίβλημα είναι σκισμένο, σπασμένο ή παραμορφωμένο.
- Μην αφήνετε τη ζυγαριά να πέσει, μην χτυπάτε επάνω στη ζυγαριά και μην αφήνετε εκτεθειμένη σε έντονες δονήσεις ή σε μαγνητικά πεδία.
- Αποθηκεύετε τις μπαταρίες με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι προσβάσιμες από παιδιά και ζώα.
- Εάν ένα παιδί ή ένα ζώο καταπιεί μπαταρία, απευθυνθείτε άμεσα σε γιατρό!

- Μη φορτίζετε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μην αφήνετε τις μπαταρίες εκτεθειμένες σε υπερβολική θερμότητα (π.χ. Απευθείας στο φως του ήλιου) και για την απόρριψη μην τις πετάτε σε φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως διαφορετικούς τύπους μπαταρίας ή καινούργιες μαζί με παλιές μπαταρίες.
- Να διαβάζετε την ημερομηνία λήξης των μπαταριών. Μπαταρίες που χρησιμοποιούνται πέραν της ημερομηνίας λήξης τους ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιές.
- Πριν από τη χρήση των μπαταριών σιγουρευτείτε ότι οι επαφές στη θήκη των μπαταριών και πάνω στις μπαταρίες είναι καθαρές και άθικτες. Καθαρίστε τις εάν χρειαστεί.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη ζυγαριά όταν αδειάζουν. Αφαιρέστε τις μπαταρίες ακόμα και όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Διαφορετικά ενδέχεται οι μπαταρίες να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιές.
- Προσοχή! Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα. Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες και χαλασμένες μπαταρίες στα αρμόδια σημεία συγκέντρωσης ή στα κατάλληλα εμπορικά καταστήματα.

GR

Τεχνικά δεδομένα

Typ	Volt
687	3

Πριν την πρώτη χρήση



Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση της συσκευής τις παρούσες οδηγίες.

- Καθαρίστε την επιφάνεια ψησίματος προτού να την θερμάνετε για πρώτη φορά με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίζετε τη ζυγαριά με νωπό πανί

CE σήμανση / οδηγίες ασφαλείας



Συσκευή σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμόσιμων οδηγιών της Ε.Κ.



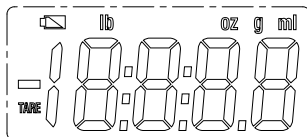
Η συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.



Για τη χρήση της ζυγαριάς χρησιμοποιείτε δύο μπαταρίες AAA. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (2 x AAA). Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς κουζίνας.
- Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τις μπαταρίες στους κατάλληλους πόλους (+ και -).
- Τώρα η ζυγαριά κουζίνας είναι έτοιμη προς χρήση.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αυτές αδειάσουν ή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν εμφανιστεί η ένδειξη «Lo».
- Εάν η επιφάνεια εργασίας όπου έχετε τοποθετήσει τη ζυγαριά σας δεν είναι ίσια και/ή δεν στέκεται καλά, εμφανίζεται η ένδειξη «unSt».
- Αυτή η ζυγαριά κουζίνας ζυγίζει στις εξής μονάδες ζύγισης g, ml, lb:oz και oz. Η ένδειξη σε ml αναφέρεται σε υγρά με πυκνότητα 1 g/cm³ (π.χ. νερό).
- Σημείωση! Η συσκευή ξεκινά να λειτουργεί στη τελευταία επιλεγμένη μονάδα ζύγισης.
- Πατήστε πρώτα το πλήκτρο OFF-/TARE και μετά το πλήκτρο UNIT για να αλλάξετε τη μονάδα ζύγισης.
- Εάν δεν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά κουζίνας αφότου τη θέσετε σε λειτουργία, η ζυγαριά σβήνει αυτόματα μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα. Για να την ξανα ανοίξετε, πατήστε το πλήκτρο OFF-/TARE για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- Η ζυγαριά κουζίνας έχει κατασκευαστεί για να ζυγίζει αποκλειστικά και μόνο τρόφιμα με ελάχιστο βάρος 5 g και μέγιστο βάρος 10 kg

- Σημείωση! Εάν υπάρξει υπέρβαση του μέγιστου βάρους των 10 kg, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη σφάλματος «EEEE».



Θέση σε λειτουργία

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά κουζίνας πάνω σε μία ίσια και λεία επιφάνεια.
- Πατήστε το πλήκτρο OFF-/TARE για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Στην οθόνη ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα όλες οι ενδείξεις.
- Περιμένετε έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη «0».
- Επιλέξτε με τη βοήθεια του πλήκτρου «UNIT» την επιθυμητή μονάδα ζύγισης.
- Τοποθετήστε το συστατικό ή ένα άδειο δοχείο στο κέντρο της ζυγαριάς.
- Τώρα μπορείτε να διαβάσετε τη τιμή μέτρησης.

Λειτουργία μηδενισμού (TARE)

- Πατήστε για λίγο το πλήκτρο TARE για να ζυγίσετε το επόμενο συστατικό.
- Σημείωση! Το σύμβολο TARE εμφανίζεται από 100 g και άνω.
- Η ζυγαριά κουζίνας επανέρχεται στη ρύθμιση «0».
- Τοποθετήστε το επόμενο συστατικό.
- Τώρα εμφανίζεται το βάρος του συστατικού που προσθέσατε τελευταίως.
- Εάν ζυγίζετε τα πάντα με τη λειτουργία TARE και αφαιρείτε όλα τα συστατικά μαζί με το δοχείο ζυγίσματος, τότε θα εμφανίζεται το συνολικό βάρος με αρνητικό πρόσημο.

εμφανίζεται στην οθόνη

Ενδείξεις	Επεξήγηση
0	Έτοιμο προς λειτουργία
g	Γραμμάριο
ml	Χιλιοστόλιτρο
lb:oz	Λίβρα Ουγκιά
oz	Ουγκιά
	Μπαταρίες σχεδόν άδειες
	Απαιτείται η αλλαγή των μπαταριών
	Υπέρβαση των 10 kg
	Ασταθής βάση
TARE	Λειτουργία μηδενισμού βάρους ενεργή

Καθαρισμός

- Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Σκουπίστε τη θήκη με ένα υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά μέσα, σπρέι καθαρισμού ή σφουγγαράκια καθαρισμού σκευών.

Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση απορριμμάτων

Οι συσκευές μας έχουν για την μεταφορά αποκλειστικά φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες. Παραδώστε τα χαρτόνια και το χαρτί στα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένου χαρτιού, τις δε συσκευασίες που είναι από συνθετικό υλικό στα απορρίμματα εκμετάλλευσης πολυτίμων υλικών.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες. Παραδώστε κι εσείς την παλιά σας συσκευή στις αναγνωρισμένες υπηρεσίες ανακύκλωσης. Για τις δυνατότητες διάθεσης σας πληροφορεί η διοίκηση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Στην περίπτωση που σας παρουσιαστεί μία βλάβη στην συσκευή Cloer, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον δικό σας ειδικό αντιπρόσωπο της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.

Εγγύηση κατασκευαστή

Παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας μέσα σε 6 μήνες από την αγορά της, ώστε να έχετε στη διάθεσή σας την εγγύηση κατασκευαστή. Ισχύουν οι όροι εγγύησης που είναι δημοσιευμένοι τη στιγμή της καταχώρισης.



Συνθήκες εγγύησης
<https://cloer.eu/guarantee>





© 2024 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

<https://contact.cloer.eu/>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten. We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.